

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC
11 Laurier St.
Place du Portage , Phase III
Core 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776
ePost Connect Email:
tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Innovation Procurement Directorate
Direction des achats innovateurs
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington, Étage 4
Gatineau, Québec
K1A 0S5

| | |
|--|--|
| Title-Sujet Système de détection et d'identification à distance (SDID) | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-18ADIS/C | Amendment No. - N° modif. 002 |
| Client Reference No. - N° de référence du client W8476-18ADIS/C | Date 23 juillet 2020 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG | |
| File No. - N° de dossier 010sl.W8476-18ADIS/C | CCC No./N° CC - FMS NO. / N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 2:00 PM on - le 18 août 2020 | Time Zone Fuseau horaire Heure normale de l'Est (HNE) |
| F.O.B. - F.A.B | |
| Plant-Usine : <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dwain Blair | Buyer Id - Id de l'acheteur 016SL |
| Telephone No. - N° de téléphone 613-290-2584 | FAX No. - N° de FAX |
| Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : | |
| Specified Herein Précisé dans les présentes | |

Instructions : See Herein

Instructions : voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée See Herein | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de telephone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) | |
| Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

LA PRÉSENTE MODIFICATION VISE À MODIFIER VoI 1, PIÈCE JOINTE 2B À LA PARTIE 4, Section 1, Page 40 ET À RÉPONDRE AUX QUESTIONS REÇUES DES SOUMISSIONNAIRES.

Annuler:

Le MDN comprend que certains éléments cités dans la documentation ADIS ne sont pas disponibles au moment de l'appel d'offres. Pour la soumission des vérifications liées uniquement aux exigences en matière d'alimentation, de batterie, de chargeur de batterie, de câbles, de connecteurs et de CEM/EMI, les soumissionnaires sont autorisés à indiquer soit la conformité actuelle aux exigences, soit la conformité future au moment de la FQR. Le MDN exercera le droit de vérifier la conformité.

Insérer:

Le MDN comprend que les éléments de tierce partie cités dans la documentation ADIS ne sont pas disponibles au moment de l'appel d'offres. Pour la soumission des vérifications liées uniquement aux exigences des éléments de tierce partie concernant l'alimentation, la batterie, le chargeur de batterie, les câbles et les connecteurs, les soumissionnaires sont autorisés à indiquer soit la conformité actuelle aux exigences, soit la conformité future au moment de la FQR. Le MDN exercera le droit de vérifier la conformité."

Question 002 :

Dans le Volume 1 : Instructions et exigences à l'intention du soumissionnaire, à l'exigence obligatoire O32, 3.1.7.2 Communications avec la console du SDID et l'EFG, il est indiqué que « [I]a TD du SDID doit être télécommandée par une console sans fil au moyen d'un poste radio Ethernet utilisant un connecteur RJ45 ».

Question : Le gouvernement pourrait-il préciser l'utilisation prévue d'un poste radio Ethernet? Dans la négative, est-il possible de préciser la vitesse de transfert en Mo et d'autres détails techniques et capacités du poste radio, si possible?

Réponse 002 :

Le poste radio Ethernet sera utilisé pour connecter le capteur du SDID à la console utilisateur du SDID dans un réseau sans fil comprenant jusqu'à 6 capteurs liés au SDID. Dans le cas d'une communication sans fil, le poste radio fournira les moyens de transmettre et de recevoir les renseignements et les commandes entre le SDID et la console utilisateur. Le Canada utilisera les postes radio MPU5 de la marque Persistent Systems avec le module RF-2150. Les spécifications des postes radio MPU5 se trouvent à l'adresse <https://www.persistentsystems.com/mpu5-capabilities/>.

Question 003 :

Dans le Volume 1 : Instructions et exigences à l'intention du soumissionnaire, à l'exigence obligatoire O65, il est indiqué à la spécification des exigences du système (SESys) n° 99 que « [I]e SDID doit être conforme aux normes canadiennes pertinentes. (Référence :

<https://www.esasafe.com/electricalproducts/marks> et <https://www.esasafe.com/consumers/safety-and-security/product-safety/productapproval> [...]) ».

L'hyperlien de référence ne fonctionne pas. Comme résultat, on obtient ce qui suit : « Not Found, The requested URL was not found on this server [Introuvable, l'URL demandée n'a pas été trouvée sur ce

serveur] ». Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) peut-il mettre à jour le lien ou en fournir un nouveau en ce qui concerne les renseignements demandés?

Réponse 003 :

Veuillez consulter respectivement <https://esasafe.com/electrical-products/recognized-certification-marks/> et <https://esasafe.com/electrical-products/product-safety-regulation/>.

Question 004 :

Dans le Volume 1 : Instructions et exigences à l'intention du soumissionnaire, à l'exigence obligatoire O156, n° 271, on mentionne la nécessité de fournir un certificat de conformité (CC) indiquant que le SDID doit s'étalonner automatiquement. Le capteur actif ne nécessite pas d'étalonnage. Quelles informations devraient être fournies dans le CC si aucun étalonnage du capteur actif n'est nécessaire?

Réponse 004 :

L'étalonnage est considéré comme une exigence puisque des températures élevées, des vibrations ou des chocs pourraient avoir une incidence sur les capacités de fonctionnement du SDID. Veuillez fournir un CC et un commentaire descriptif (CD) expliquant la façon dont votre système respecterait ou surpasserait l'exigence; si aucun étalonnage n'est requis, un CC et un CD indiquant cette caractéristique et expliquant pourquoi le système ne nécessite pas d'étalonnage seront acceptés.

Question 005 :

Dans le Volume 1 : Instructions et exigences à l'intention du soumissionnaire, à l'exigence obligatoire O63, il est indiqué à la SESys n° 301 que « [l]e SDID doit fonctionner pendant les cycles de température et un rayonnement solaire maximal de 1 120 W/m² conformément à la norme MIL-STD-810G (méthode 505.6, figure 505-6-1, procédure I [A1-Hot Dry]) ». Nous avons déjà demandé au gouvernement de fournir plus de précisions au sujet de la procédure d'essai proposée, car aucune installation n'est en mesure d'effectuer des essais en matière de rayonnement solaire conformément à la norme MIL-STD-810G. Nous proposons de faire de tels essais dans le cadre desquels il n'y aura pas de cycles de température comme il est décrit dans la norme MIL-STD, mais pour lesquels l'appareil sera exposé à un rayonnement solaire maximal visant l'installation (environ 1 000 W/m²) pendant 24 heures.

TPSGC peut-il suggérer une durée d'exposition au rayonnement solaire qui remplacerait de façon suffisante la norme MIL-STD-810G?

Réponse 005 :

Veuillez vous reporter au Volume 1, page 42, pièce jointe 2B à la partie 4, section 1.

Question 006 :

Dans le Volume 1 : Instructions et exigences à l'intention du soumissionnaire, au critère coté CC20, on peut lire ce qui suit : « Une console dotée d'un logiciel FEO devrait commander et contrôler au plus 4 SDID câblés. » Selon le pointage, 4 SDID donnent 5 points et 6 unités, 10 points. Concernant ces 6 unités, s'agit-il d'une coquille?

Réponse 006 :

Pour obtenir les 5 points, il faut mettre en réseau 4 SDID. S'il est démontré que 6 systèmes peuvent être mis en réseau, 10 points seront accordés.

Question 007 :

Dans le Volume 1 : Instructions et exigences à l'intention du soumissionnaire, au critère coté CC21, 3.1.7.3 Communications avec les réseaux externes, quelles données des capteurs CBRN devraient être communiquées à un réseau externe? Pouvez-vous nous donner plus de précisions sur le type de réseau externe?

Réponse 007 :

Les renseignements à transmettre sont décrits dans le Volume 1, page 47, exigence O23, 3.2.2. En ce qui concerne le CC21, des points sont accordés aux soumissionnaires qui peuvent démontrer que leur produit peut s'intégrer à un réseau de capteurs différents. Ultérieurement, le SDID fera partie d'un réseau de capteurs connectés au moyen d'un système d'intégration des capteurs et d'aide à la décision.

Question 008 :

Annexe 1 à la partie 3 : L'onglet, Travail, de la feuille de soumission financière comprend la déclaration suivante en bleu sous la colonne "Acquisition, Catégorie de travail" : {Le soumissionnaire doit définir des catégories de travail supplémentaires}. Nous pensons que cette déclaration s'applique également à la main-d'œuvre qui sera proposée pour les activités de soutien en service ci-dessous sur la même page, car la liste actuelle des catégories de travail peut ne pas représenter toutes les catégories de travail dont le fournisseur peut avoir besoin pour effectuer le SSI ? Veuillez confirmer que le soumissionnaire peut énumérer des catégories de main-d'œuvre supplémentaires et les taux horaires associés pour le soutien en service pour lesquels le niveau d'effort total doit s'élever à 2 000 heures aux fins d'évaluation?

Réponse 008 :

Oui, c'est correct.